

DIARI

LANGUE FRANÇAISE

Créé par

Mariano Di Nardo | Simona Ercolani | Angelo Pastore

EPISODE 1.09

"Episode #1.9"

Des opposés polaires Monica et Giulio sont obligés d'étudier ensemble, et Pietro est puni pour un crime qu'il n'a pas commis. Ses amis pourront-ils prouver son innocence?

Écrit par:

Simona Ercolani | Mariano Di Nardo | Angelo Pastore | Ivan Russo

Réalisé par:

Alessandro Celli

Date de la première:

26.07.2022



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLIX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

DIARI is a Netflix Original series

Membres de la distribution

Andrea Arru	...	Pietro Maggi
Flavia Leone	...	Livia Mancini
Biagio Venditti	...	Daniele Parisi
Sofia Nicolini	...	Isabel Diop
Liam Nicolosi	...	Giulio Paccagnini
Federica Franzellitti	...	Monica Piovani
Francesca La Cava	...	Arianna Rinaldi
Pietro Sparvoli	...	Mirko Valenti
Fiorenza Tessari	...	Teacher
Fortunato Cerlino	...	Paolo Agresti
Massimo Pio Giunto	...	Michele
Marta Latino	...	Lucia
Lorenzo Nicolò	...	Silverio
Alessandro Laffi	...	Matteo
Narciso Santiago	...	Damiano
Federico Cempella	...	Nico
Yassine Mbaye	...	Claire
Valentina Scime	...	Elisa
Filippo Bianchi	...	Denis
Edoardo Esposito	...	Lamberto
Gianluigi Calvani	...	English Teacher
Stella Rotondaro	...	Math Teacher
Robert Madison	...	P.E. / Coach
Alessandro Procoli	...	School President
Sara Zanier	...	Pietro's Mom
Luca Scapparone	...	Pietro's Dad
Francesco Simon	...	Giulio's Dad
Michelangelo Tommaso	...	Daniele's Dad
Chiara Ricci	...	Livia's Mom
Elettra Mallaby	...	Arianna's Mom
Rossella Celati	...	Daniele's Mom
Tezeta Abraham	...	Isabel's Mom
Valeria Cristodaro	...	Monica's Mom
Sebastiano Gavasso	...	Psychologist

1

00:00:06 --> 00:00:09
UNE SÉRIE NETFLIX

2

00:00:12 --> 00:00:14
COLLÈGE GALILÉE

3

00:00:14 --> 00:00:16
- Des oraux ?
- Oui.

4

00:00:16 --> 00:00:20
Je voulais aller dans la classe.
Il nous reste quelques minutes.

5

00:00:20 --> 00:00:22
- Attends.
- Quoi ?

6

00:00:25 --> 00:00:26
C'est pour toi.

7

00:00:26 --> 00:00:27
- Pour moi ?
- Oui.

8

00:00:28 --> 00:00:30
- Mais...
- Ouvre.

9

00:00:34 --> 00:00:36
- Ça te plaît ?
- Tu es folle ?

10

00:00:39 --> 00:00:40
Meilleures amies.

11
00:00:42 --> 00:00:43
Merci.

12
00:00:45 --> 00:00:47
On ne se disputera plus ?

13
00:00:47 --> 00:00:48
Ça, c'est sûr.

14
00:00:52 --> 00:00:55
J'ai de la chance
de l'avoir comme meilleure amie.

15
00:00:56 --> 00:00:58
J'ai été bête de me disputer avec elle.

16
00:01:06 --> 00:01:08
MARINA PICCOLA DÉCHIRE

17
00:01:12 --> 00:01:15
- À quoi pensait-il ?
- Pietro ? Il est fou.

18
00:01:59 --> 00:02:01
SEPT SEMAINES AVANT LA FIN DES COURS

19
00:02:04 --> 00:02:05
J'avais été clair.

20
00:02:05 --> 00:02:06
Très clair.

21
00:02:06 --> 00:02:09
Je vous l'ai dit, ce n'est pas moi.
J'ai rien fait.

22

00:02:09 --> 00:02:12

On sait tous que tu fais les graffitis.

23

00:02:12 --> 00:02:14

Et tu n'acceptes pas de partir d'ici.

24

00:02:14 --> 00:02:16

Des graffitis. Pas ce gribouillage.

25

00:02:16 --> 00:02:18

Pietro !

26

00:02:18 --> 00:02:19

Tu sais quoi ?

27

00:02:19 --> 00:02:22

Tu es exclu pendant cinq jours.

28

00:02:24 --> 00:02:25

- Cinq jours ?

- Et...

29

00:02:25 --> 00:02:26

Du calme !

30

00:02:27 --> 00:02:30

Une dernière chose.

Si tu continues, tu seras renvoyé.

31

00:02:32 --> 00:02:33

C'est compris ?

32

00:02:34 --> 00:02:36

Merci. Reprenez. Au revoir.

33

00:02:37 --> 00:02:38
Au revoir.

34
00:02:49 --> 00:02:53
C'est comme dans un film policier.
Les indices indiquent qui ?

35
00:02:53 --> 00:02:54
Un seul coupable.

36
00:02:55 --> 00:02:58
Pietro s'attire des ennuis,
mais il n'est pas stupide.

37
00:02:58 --> 00:03:01
Et puis le coupable est
toujours quelqu'un d'autre.

38
00:03:01 --> 00:03:04
Oui, je sais,
mais si ce n'est pas lui, c'est qui ?

39
00:03:04 --> 00:03:06
Je ne sais pas.

40
00:03:07 --> 00:03:09
Réfléchissez,
ce gribouillage, c'est pas lui.

41
00:03:09 --> 00:03:12
Je pense que c'est Pietro.

42
00:03:12 --> 00:03:16
Il l'a peut-être raté et il nie
parce qu'il risque d'être renvoyé.

43
00:03:16 --> 00:03:18

Arrête, Madame je-sais-tout.

44

00:03:18 --> 00:03:22
Pourquoi tu t'en mêles ?
On ne te parlait même pas.

45

00:03:22 --> 00:03:25
On se voit à la paillote à 15 h
pour réviser.

46

00:03:25 --> 00:03:27
- J'ai trop hâte.
- Et moi donc.

47

00:03:28 --> 00:03:29
Pardon.

48

00:03:32 --> 00:03:35
Faire réviser l'histoire à Giulio,
c'est mission impossible.

49

00:03:46 --> 00:03:47
Te voilà.

50

00:03:48 --> 00:03:49
Désolée pour ton exclusion.

51

00:03:51 --> 00:03:53
- Je m'en fiche.
- Vraiment ?

52

00:03:54 --> 00:03:57
Je suis contrarié
qu'on pense que c'est moi.

53

00:03:58 --> 00:03:59
C'est injuste.

54

00:03:59 --> 00:04:02

Oui. Si ce n'est pas toi, ça l'est.

55

00:04:02 --> 00:04:03

Quoi ?

56

00:04:03 --> 00:04:06

Si ce n'est pas toi, c'est injuste.

57

00:04:06 --> 00:04:08

Qu'est-ce que tu racontes ?

58

00:04:09 --> 00:04:11

Non, rien. Ça pourrait être qui ?

59

00:04:13 --> 00:04:16

- Tu ne me crois pas.

- Je n'ai pas dit ça.

60

00:04:16 --> 00:04:19

Mais je comprends
le principal et les professeurs.

61

00:04:19 --> 00:04:20

Bien sûr.

62

00:04:21 --> 00:04:23

Ils ont toujours raison.

63

00:04:23 --> 00:04:25

Oui. Et j'ai toujours tort.

64

00:04:28 --> 00:04:29

Attends, Pietro.

65

00:04:39 --> 00:04:41
Reprenons depuis le début.

66

00:04:41 --> 00:04:45
Napoléon est venu en Italie
pour la première fois

67

00:04:45 --> 00:04:48
en 1796, avec...

68

00:04:48 --> 00:04:51
Écoute.
Je n'ai pas vraiment envie d'être ici.

69

00:04:52 --> 00:04:54
Je le fais pour la prof.

70

00:04:55 --> 00:04:57
Alors, s'il te plaît, écoute. Merci.

71

00:04:57 --> 00:04:59
Oui. T'es pénible.

72

00:05:00 --> 00:05:01
J'ai dit quoi ?

73

00:05:04 --> 00:05:05
C'est nul.

74

00:05:06 --> 00:05:07
Alors, tu as dit...

75

00:05:09 --> 00:05:11
que Napoléon et les Autrichiens...

76

00:05:13 --> 00:05:15
Oui, en gros...

77

00:05:16 --> 00:05:18
Il est venu conquérir l'Italie.

78

00:05:19 --> 00:05:21
- C'est ça ?
- Non.

79

00:05:22 --> 00:05:23
Lis.

80

00:05:24 --> 00:05:25
Ça craint.

81

00:05:26 --> 00:05:27
Alors.

82

00:05:27 --> 00:05:29
"Dans leurs pays,

83

00:05:29 --> 00:05:32
"des révoltes qui...

84

00:05:36 --> 00:05:37
"aboli..."

85

00:05:37 --> 00:05:38
Aboliraient.

86

00:05:40 --> 00:05:41
Il le fait exprès ?

87

00:05:44 --> 00:05:46
Allez, Giulio, concentre-toi.

88

00:05:47 --> 00:05:48
Je me concentre.

89

00:05:50 --> 00:05:52
Rien ne rentre.

90

00:05:52 --> 00:05:54
Je m'en fiche. Je pêcherai.

91

00:05:55 --> 00:05:56
C'est ça, va pêcher.

92

00:05:58 --> 00:05:59
Je vais lire.

93

00:05:59 --> 00:06:01
"Attentes non satisfaites."

94

00:06:01 --> 00:06:05
"Les Européens libéraux qui aspiraient
à une révolte dans leurs pays

95

00:06:05 --> 00:06:09
"pour abolir l'Ancien régime,
ont vu la France comme un allié

96

00:06:09 --> 00:06:12
"qui les libérerait enfin de la tyrannie."

97

00:06:13 --> 00:06:14
C'est difficile ?

98

00:06:17 --> 00:06:20
Giulio est d'un ennui.
Je ne le comprends pas.

99

00:06:20 --> 00:06:22

Et il ne me comprend pas non plus.

100

00:06:22 --> 00:06:26

Après tout, on nous colle
deux étiquettes opposées.

101

00:06:27 --> 00:06:29

Vous savez d'où vient ce mot ?

102

00:06:29 --> 00:06:33

Du français. Ça veut dire "coller".

103

00:06:33 --> 00:06:36

Ils doivent toujours
nous coller une étiquette.

104

00:06:37 --> 00:06:39

Pietro est le rebelle.

105

00:06:39 --> 00:06:40

Oui !

106

00:06:42 --> 00:06:44

Isabel que tout le monde aime.

107

00:06:45 --> 00:06:46

Livia est Miss Perfection.

108

00:06:47 --> 00:06:48

Giulio est le bouffon.

109

00:06:50 --> 00:06:52

Et Monica ? Monica est l'intello.

110

00:06:53 --> 00:06:56

Pourquoi personne ne comprend
que j'aime apprendre ?

111

00:06:56 --> 00:07:01

Comprendre les livres, c'est facile.
C'est comprendre les gens qui est dur.

112

00:07:08 --> 00:07:10

MARDI

113

00:07:11 --> 00:07:15

- Tu le crois vraiment ?
- Oui. Pietro est innocent.

114

00:07:15 --> 00:07:18

- Isabel le croit aussi.
- C'est comme ça.

115

00:07:18 --> 00:07:20

On doit croire notre ami.

116

00:07:20 --> 00:07:21

Il ne méritait pas ça.

117

00:07:23 --> 00:07:26

Tu m'en veux encore, non ?

118

00:07:26 --> 00:07:29

Ça t'ennuie qu'Isa et moi,
on devienne proches.

119

00:07:32 --> 00:07:34

J'aimerais qu'on soit amies aussi.

120

00:07:36 --> 00:07:38

Alors, on croit Pietro ?

121

00:07:40 --> 00:07:41
Donnons-lui une chance.

122

00:07:43 --> 00:07:45
Bon, d'accord.

123

00:07:46 --> 00:07:47
Écoute, Livia.

124

00:07:47 --> 00:07:51
Pour convaincre
les professeurs et le principal,

125

00:07:51 --> 00:07:53
on doit trouver le vrai coupable.

126

00:07:54 --> 00:07:56
S'il y en a bien un.

127

00:07:57 --> 00:07:59
Mais pour ça, il nous faut un plan.

128

00:07:59 --> 00:08:00
Salut.

129

00:08:01 --> 00:08:02
Salut.

130

00:08:02 --> 00:08:04
De quoi vous parlez ?

131

00:08:05 --> 00:08:06
J'ai un plan

132

00:08:06 --> 00:08:09
pour prouver que Pietro est innocent
et n'a pas fait ça.

133

00:08:10 --> 00:08:12
Isabel et moi, on cherche des indices

134

00:08:12 --> 00:08:15
et toi et Livia,
vous interrogez les témoins.

135

00:08:16 --> 00:08:19
Pour le graffiti,
des idées de qui l'a fait ?

136

00:08:22 --> 00:08:24
C'est l'occasion de montrer

137

00:08:24 --> 00:08:27
que les intellos peuvent
renverser la situation.

138

00:08:27 --> 00:08:28
Que faites-vous ?

139

00:08:28 --> 00:08:31
- On doit prendre une photo.
- Quelle photo ?

140

00:08:31 --> 00:08:34
- Une photo souvenir.
- Quoi ?

141

00:08:34 --> 00:08:35
C'est bon. Merci.

142

00:08:35 --> 00:08:37
- On vous revaudra ça.
- Au revoir !

143
00:08:40 --> 00:08:43
Salut, Silverio.
Tu sais quelque chose sur le graffiti ?

144
00:08:43 --> 00:08:44
Non.

145
00:08:45 --> 00:08:48
MARINA PICCOLA DÉCHIRE
LES ÉLÈVES D'ABORD

146
00:08:51 --> 00:08:53
Tu ne sais pas qui aurait pu faire ça ?

147
00:08:54 --> 00:08:55
Non.

148
00:08:59 --> 00:09:01
Tu n'as rien vu ?

149
00:09:02 --> 00:09:04
Tu peux me dire ce qui se passe ?

150
00:09:04 --> 00:09:07
On cherche des preuves
pour innocenter Pietro.

151
00:09:09 --> 00:09:11
Ce garçon est en colère.

152
00:09:11 --> 00:09:13
Mais tu le connais.

153

00:09:13 --> 00:09:15
Si c'était lui, il aurait avoué.

154

00:09:15 --> 00:09:19
Peu importe ce que je pense.
Le principal est persuadé que c'est lui.

155

00:09:19 --> 00:09:21
Il ne changera pas d'avis.

156

00:09:21 --> 00:09:25
- On va trouver qui l'a vraiment fait.
- Tu en es sûr ?

157

00:09:25 --> 00:09:28
Oui, on en est sûrs.
Mais on doit trouver le coupable.

158

00:09:28 --> 00:09:31
Comment allez-vous
convaincre le principal ?

159

00:09:31 --> 00:09:32
Avec des preuves.

160

00:09:33 --> 00:09:35
- Giulio.
- Quelle preuve ?

161

00:09:35 --> 00:09:37
Rien, l'idée de Monica.

162

00:09:37 --> 00:09:40
Je le savais.
Quand il s'agit de choses ridicules..

163

00:09:41 --> 00:09:44
Tu connais Pietro.
C'est ton ami.

164
00:09:45 --> 00:09:46
Tu crois qu'il l'a fait ?

165
00:09:46 --> 00:09:48
Non, mais personne ne me croit.

166
00:09:49 --> 00:09:54
Ou plutôt, il vaudrait mieux dire
que Pietro est somnambule

167
00:09:54 --> 00:09:57
et qu'il a fait ce graffiti la nuit,
en dormant.

168
00:09:57 --> 00:09:59
Bien sûr.

169
00:10:00 --> 00:10:02
Bon, je vais en cours.

170
00:10:06 --> 00:10:08
- J'y vais aussi.
- Où ça ?

171
00:10:08 --> 00:10:10
- En cours.
- Oui, va en cours. Allez.

172
00:10:15 --> 00:10:16
CLASSE DE LA 5e D

173
00:10:16 --> 00:10:19
On se concentre

sur les informations utiles.

174

00:10:19 --> 00:10:22
- Je n'ai rien. Et vous ?
- Rien.

175

00:10:23 --> 00:10:24
Non, ça ne marche pas.

176

00:10:25 --> 00:10:29
On doit recommencer
avec une approche plus scientifique.

177

00:10:30 --> 00:10:32
- Je prends une feuille.
- Oui.

178

00:10:36 --> 00:10:37
C'est quoi ?

179

00:10:39 --> 00:10:40
C'est une sorte de tuto.

180

00:10:40 --> 00:10:42
- Regarde.
- Montre.

181

00:10:42 --> 00:10:43
Il y a aussi des croquis.

182

00:10:45 --> 00:10:46
Je n'y crois pas.

183

00:10:47 --> 00:10:48
C'est Michele !

184

00:10:50 --> 00:10:53
Le coupable est parfois celui
qu'on soupçonne le moins,

185
00:10:53 --> 00:10:56
mais là, la réalité dépasse la fiction.

186
00:10:56 --> 00:10:57
Et de loin.

187
00:10:59 --> 00:11:02
Vous faites quoi ? C'est mon cahier.

188
00:11:02 --> 00:11:04
- Pourquoi ?
- Quoi ?

189
00:11:04 --> 00:11:05
Le graffiti.

190
00:11:05 --> 00:11:07
Celui dont Pietro a été accusé.

191
00:11:10 --> 00:11:11
J'ai pas fait de graffiti.

192
00:11:12 --> 00:11:14
Non ? Et ça ?

193
00:11:14 --> 00:11:16
Ça te rafraîchit la mémoire ?

194
00:11:20 --> 00:11:21
C'est...

195
00:11:23 --> 00:11:25

C'est pour un projet en dessin.

196

00:11:27 --> 00:11:28
Allez, dis-nous la vérité.

197

00:11:30 --> 00:11:31
D'accord.

198

00:11:33 --> 00:11:36
J'apprends à faire un graffiti
pour le dédier à une fille.

199

00:11:37 --> 00:11:39
Ah oui ? Et à qui ?

200

00:11:41 --> 00:11:42
À toi.

201

00:11:45 --> 00:11:46
Je voulais écrire ton nom.

202

00:11:47 --> 00:11:49
"La plus belle : Isa."

203

00:11:52 --> 00:11:54
Génant.

204

00:11:55 --> 00:11:57
- Isa, je t'aime beaucoup..
- D'accord.

205

00:12:00 --> 00:12:02
Alors, pour notre enquête...

206

00:12:02 --> 00:12:04
Tu veux sortir avec moi ?

207

00:12:05 --> 00:12:09

Michele, voyons. En pleine enquête ?

208

00:12:11 --> 00:12:13

- Ce n'est pas toi ?

- Non.

209

00:12:14 --> 00:12:15

Si ce n'est pas lui,

210

00:12:15 --> 00:12:16

c'est qui ?

211

00:12:20 --> 00:12:24

"Il ne pouvait pas rentrer

212

00:12:24 --> 00:12:26

"à Paris

213

00:12:27 --> 00:12:29

"à bord d'un navire..."

214

00:12:33 --> 00:12:34

Je n'en peux plus.

215

00:12:35 --> 00:12:38

Je sais. Mais si tu échoues,
ce sera aussi ma faute.

216

00:12:38 --> 00:12:40

Je ne sais pas pourquoi,

217

00:12:40 --> 00:12:43

mais ces campagnes militaires
ne rentrent pas.

218

00:12:44 --> 00:12:47

Il y a trop de dates, trop de gens.

219

00:12:48 --> 00:12:49

Tu sais quoi ?

220

00:12:49 --> 00:12:52

J'attendrai la sortie
d'une série sur Napoléon.

221

00:12:52 --> 00:12:54

Arrête de plaisanter.

222

00:12:54 --> 00:12:56

T'as besoin d'une méthode.

223

00:12:57 --> 00:13:00

Je te fais perdre ton temps.

224

00:13:01 --> 00:13:04

- Où tu vas ?
- Ne t'inquiète pas.

225

00:13:05 --> 00:13:07

Je dirai à la prof que tu as essayé.

226

00:13:07 --> 00:13:10

Mais tu ne peux pas partir comme ça.

227

00:13:13 --> 00:13:14

Giulio.

228

00:13:17 --> 00:13:19

Giulio, ton cahier.

229

00:13:20 --> 00:13:21

Laisse tomber.

230

00:13:34 --> 00:13:36

Ce cahier, ces erreurs,

231

00:13:37 --> 00:13:39

ça me rappelle quelque chose.

232

00:13:45 --> 00:13:47

Giulio est un bouffon ?

233

00:13:47 --> 00:13:50

Quelqu'un qui plaisante,
qui ne prend jamais rien au sérieux ?

234

00:13:51 --> 00:13:54

Ou c'est une étiquette stupide ?

235

00:13:56 --> 00:13:58

J'ai une question à vous poser.

236

00:13:58 --> 00:13:59

Si je ne me trompe pas,

237

00:14:00 --> 00:14:02

Fabrizio avait des problèmes à l'école.

238

00:14:03 --> 00:14:05

Et tata l'a aidé.

239

00:14:06 --> 00:14:07

Il avait quoi ?

240

00:14:07 --> 00:14:10

- Ton cousin est dyslexique.
- Quoi ?

241

00:14:10 --> 00:14:13
C'est quand quelqu'un a du mal
à lire et à écrire.

242

00:14:14 --> 00:14:16
- Ça se guérit ?
- Ce n'est pas une maladie.

243

00:14:17 --> 00:14:20
Par exemple,
ton cousin utilise des cartes mentales.

244

00:14:28 --> 00:14:29
LA DYSLEXIE

245

00:14:30 --> 00:14:35
On se moquait de Giulio, car on pensait
qu'il ne voulait pas étudier.

246

00:14:35 --> 00:14:38
Et j'ai été la première à le maltraiter.

247

00:14:41 --> 00:14:43
MERCREDI

248

00:14:44 --> 00:14:46
Ce n'est pas la faute de Giulio, alors ?

249

00:14:46 --> 00:14:51
Non, Giulio apprend, ou essaie,
mais c'est très dur pour lui.

250

00:14:51 --> 00:14:53
Pour ne pas paraître idiot,

251

00:14:53 --> 00:14:56
il dit qu'il est paresseux
et qu'il s'en fiche.

252

00:14:56 --> 00:14:58
- C'est ça.
- Qui s'en fiche ?

253

00:14:59 --> 00:15:02
- On parlait de l'enquête.
- L'enquête.

254

00:15:02 --> 00:15:03
Et "qui" serait...

255

00:15:04 --> 00:15:06
- Pietro.
- Pietro, oui.

256

00:15:06 --> 00:15:09
Encore ça ? Je crois que c'est Damiano.

257

00:15:10 --> 00:15:13
La 4e D voulait briser notre équipe
avant la belle.

258

00:15:13 --> 00:15:16
Le mobile serait logique. Des preuves ?

259

00:15:19 --> 00:15:21
Comment n'y ai-je pas pensé avant ?

260

00:15:21 --> 00:15:23
Les lettres ! Oui, bien sûr.

261

00:15:24 --> 00:15:27
On va comparer le graffiti
à l'écriture des élèves de la 4e D.

262
00:15:28 --> 00:15:30
Comme ça, on trouvera le coupable.

263
00:15:30 --> 00:15:31
Bonne idée.

264
00:15:31 --> 00:15:32
Mais comment ?

265
00:15:32 --> 00:15:34
Tous les élèves de la 4e D ?

266
00:15:34 --> 00:15:39
On a besoin de leurs cahiers
et de quelqu'un pour nous aider.

267
00:15:39 --> 00:15:41
Quelqu'un pour nous aider.

268
00:15:44 --> 00:15:48
Non. Vous croyez vraiment
que je peux demander ça à Matteo ?

269
00:15:48 --> 00:15:49
Allez, Livia !

270
00:15:50 --> 00:15:52
Non, oubliez. Trouvez autre chose.

271
00:15:52 --> 00:15:53
S'il te plaît.

272

00:15:53 --> 00:15:55
- Allez.
- S'il te plaît, Livia.

273

00:15:55 --> 00:15:58
- Allez, s'il te plaît.
- S'il te plaît.

274

00:16:04 --> 00:16:06
L'ASCENSION DE BONAPARTE

275

00:16:06 --> 00:16:08
- C'est quoi ?
- Une carte mentale.

276

00:16:09 --> 00:16:11
Mon cousin l'utilisait.

277

00:16:11 --> 00:16:14
Grâce à ça, ses notes se sont améliorées.

278

00:16:15 --> 00:16:16
Une carte mentale.

279

00:16:17 --> 00:16:18
T'as pas une carte au trésor ?

280

00:16:19 --> 00:16:20
On commence ?

281

00:16:22 --> 00:16:24
Napoléon Bonaparte, cette année-là...

282

00:16:25 --> 00:16:29
Les deux seules victoires
du Directoire français.

283

00:16:29 --> 00:16:32
La Russie et l'Espagne signent
un traité de paix

284

00:16:32 --> 00:16:34
et s'allient
contre l'Angleterre et l'Autriche.

285

00:16:34 --> 00:16:36
- Mais...
- C'est cool.

286

00:16:37 --> 00:16:38
Cette année-là...

287

00:16:38 --> 00:16:41
Si seulement j'avais compris avant.

288

00:16:41 --> 00:16:43
C'est une course contre la montre.

289

00:16:46 --> 00:16:48
JEUDI

290

00:16:48 --> 00:16:49
Alors.

291

00:16:50 --> 00:16:53
Napoléon. Non, le Directoire français

292

00:16:54 --> 00:16:56
a gagné deux batailles

293

00:16:56 --> 00:16:58
en 1975.

294

00:16:59 --> 00:17:02
Le Directoire français en 1795 ?

295

00:17:02 --> 00:17:05
Non, pardon. En 1795.

296

00:17:06 --> 00:17:08
Une autre question.

297

00:17:08 --> 00:17:11
Quel pays Napoléon a-t-il envahi en 1796 ?

298

00:17:14 --> 00:17:17
Giulio. Tu le sais, d'accord ?

299

00:17:20 --> 00:17:21
Fais-moi confiance.

300

00:17:26 --> 00:17:27
L'Autriche.

301

00:17:28 --> 00:17:30
Non, elle a signé un traité
avec la France.

302

00:17:32 --> 00:17:33
Paccagnini.

303

00:17:33 --> 00:17:34
Alors ?

304

00:17:35 --> 00:17:38
Hier, tout était clair. Mais maintenant...

305

00:17:38 --> 00:17:40

Hier, mais pas aujourd'hui.

306

00:17:42 --> 00:17:45
Paccagnini,
cet oral était crucial pour toi.

307

00:17:45 --> 00:17:46
Tu le savais.

308

00:17:46 --> 00:17:49
Tu compromets toute ton année.

309

00:17:50 --> 00:17:52
Je pensais que Monica t'aiderait,

310

00:17:53 --> 00:17:55
mais même elle n'a pas réussi.

311

00:17:55 --> 00:17:57
Giulio a révisé.

312

00:17:58 --> 00:18:01
Il a seulement besoin
de plus de temps pour tout mémoriser.

313

00:18:01 --> 00:18:04
- Pourquoi ?
- Parce qu'il est dyslexique.

314

00:18:08 --> 00:18:11
- Quoi ? Dyslexique ?
- Oui. Il est dyslexique.

315

00:18:14 --> 00:18:16
Oui. Comme beaucoup
de personnages historiques

316
00:18:17 --> 00:18:19
qui étaient traités d'idiots à l'école.

317
00:18:19 --> 00:18:21
Mais ils avaient
une autre intelligence,

318
00:18:21 --> 00:18:23
ont suivi leur propre voie.

319
00:18:23 --> 00:18:26
Par exemple, Einstein. Ou Marconi.

320
00:18:26 --> 00:18:29
Oui, je ne l'ai compris
qu'en révisant avec lui.

321
00:18:30 --> 00:18:32
Giulio a besoin d'aide.

322
00:18:36 --> 00:18:37
C'est vrai ?

323
00:18:39 --> 00:18:40
N'importe quoi !

324
00:18:40 --> 00:18:42
Je suis pas malade. Je suis pas bête.

325
00:18:44 --> 00:18:45
Mêle-toi de tes affaires !

326
00:18:48 --> 00:18:48
Giulio.

327

00:18:57 --> 00:18:58
- Madame ?
- Oui, bien sûr.

328
00:19:02 --> 00:19:03
Pourquoi il m'en veut ?

329
00:19:04 --> 00:19:05
Je voulais l'aider.

330
00:19:09 --> 00:19:11
Giulio.

331
00:19:11 --> 00:19:12
Lâche-moi !

332
00:19:12 --> 00:19:13
Arrête.

333
00:19:17 --> 00:19:18
Vas-y.

334
00:19:18 --> 00:19:19
Tu es contrarié.

335
00:19:20 --> 00:19:22
Mais Monica voulait t'aider.

336
00:19:27 --> 00:19:29
Elle m'a traité d'idiot devant la classe !

337
00:19:34 --> 00:19:38
Je suis déjà le bouffon de service, non ?

338
00:19:39 --> 00:19:40
Pas vrai ?

339

00:19:43 --> 00:19:44
Mais je m'en fiche.

340

00:19:44 --> 00:19:47
On sera pas dans la même classe
l'an prochain.

341

00:19:58 --> 00:20:00
Je crois que j'ai foiré.

342

00:20:22 --> 00:20:25
Peu importe si je redouble.

343

00:20:27 --> 00:20:30
Mais je veux battre la quatrième D.

344

00:20:31 --> 00:20:33
Je me fiche d'avoir été exclu.

345

00:20:35 --> 00:20:38
On finira par prouver
que tu n'as pas fait ce graffiti.

346

00:20:38 --> 00:20:40
- Comment ?
- En trouvant le vrai coupable.

347

00:20:42 --> 00:20:43
Donne-nous du temps.

348

00:20:44 --> 00:20:45
Monica est un fin limier.

349

00:20:45 --> 00:20:49
Tu devrais la voir.

Une vraie détective de film.

350

00:20:50 --> 00:20:52

Si elle compte faire comme avec moi,

351

00:20:52 --> 00:20:54

elle devrait arrêter.

352

00:20:55 --> 00:20:58

Pourquoi tu dis ça ? Elle veut t'aider.

353

00:20:58 --> 00:21:01

La prof veut voir mes parents, maintenant.

354

00:21:02 --> 00:21:04

- Et alors ?

- Laisse tomber.

355

00:21:04 --> 00:21:07

Pourquoi je te parle ?

Tu la défends toujours.

356

00:21:10 --> 00:21:11

Tu vas où ?

357

00:21:19 --> 00:21:21

VENDREDI

358

00:21:21 --> 00:21:23

J'ai tout gâché.

359

00:21:23 --> 00:21:26

C'est pas ta faute si Giulio
aime son image de bouffon

360

00:21:27 --> 00:21:29

et qu'il refuse de voir la vérité.

361

00:21:29 --> 00:21:30
Non, ce n'est pas ça.

362

00:21:31 --> 00:21:32
Je l'ai vexé.

363

00:21:32 --> 00:21:34
Je ne voulais pas, mais je l'ai vexé.

364

00:21:35 --> 00:21:38
- J'aurais dû me mêler de mes affaires.
- Quoi ?

365

00:21:38 --> 00:21:41
Tu as vu ce que personne n'avait vu.

366

00:21:41 --> 00:21:43
Car je suis l'intello ?

367

00:21:43 --> 00:21:46
Non ! Enfin, si...

368

00:21:47 --> 00:21:48
Et aussi un fin limier.

369

00:21:49 --> 00:21:51
Tu es notre Sherlock Holmes.

370

00:21:51 --> 00:21:52
Sherlock Holmes.

371

00:21:53 --> 00:21:54
Ça me plaît.

372

00:21:54 --> 00:21:58

Giulio s'en remettra.

Peut-être pas aujourd'hui ni demain,

373

00:21:59 --> 00:22:02

mais un jour, il te remerciera.

374

00:22:02 --> 00:22:04

- Tu crois ?

- Oui.

375

00:22:05 --> 00:22:07

Tu l'as aidé. Comme tu aides Pietro.

376

00:22:08 --> 00:22:10

Je suis fière d'être ton amie.

377

00:22:11 --> 00:22:12

Je peux être ton assistante ?

378

00:22:13 --> 00:22:15

- Élémentaire, mon cher Watson.

- Qui ?

379

00:22:16 --> 00:22:17

L'assistant de Sherlock.

380

00:22:19 --> 00:22:20

D'accord.

381

00:22:28 --> 00:22:29

Salut.

382

00:22:29 --> 00:22:30

Salut.

383
00:22:31 --> 00:22:32
Bonjour.

384
00:22:33 --> 00:22:34
Salut, Dani.

385
00:22:35 --> 00:22:38
- Où t'as trouvé ça ?
- Dans le couloir.

386
00:22:38 --> 00:22:41
- Tu as vu ce qu'il y a dessus ?
- J'ai vu et entendu.

387
00:22:43 --> 00:22:45
Les chansons sont géniales.

388
00:22:46 --> 00:22:47
Bon, écoute.

389
00:22:48 --> 00:22:51
Si tu ne dis rien, on ne se disputera pas.

390
00:22:51 --> 00:22:52
D'accord.

391
00:22:53 --> 00:22:54
Mais tu es doué.

392
00:22:54 --> 00:22:55
Merci.

393
00:22:58 --> 00:23:00
- Salut.
- Salut, Dani.

394

00:23:00 --> 00:23:01
Salut, Dani.

395

00:23:02 --> 00:23:05
On devait apprendre quelles pages ?

396

00:23:05 --> 00:23:08
- Je l'ai écrit dans mon agenda.
- Merci.

397

00:23:12 --> 00:23:13
Attends.

398

00:23:14 --> 00:23:16
- Quoi ?
- Qui t'a écrit ça ?

399

00:23:18 --> 00:23:19
Matteo. Pourquoi ?

400

00:23:21 --> 00:23:24
- Tu penses comme moi ?
- Sors ton téléphone.

401

00:23:24 --> 00:23:25
Je ne comprends pas.

402

00:23:28 --> 00:23:29
Regarde ça.

403

00:23:31 --> 00:23:33
Regarde les points. Regarde ce mot.

404

00:23:34 --> 00:23:37
- C'est la même écriture.
- C'est lui.

405

00:23:37 --> 00:23:40
Non, c'est impossible.
Vous vous trompez.

406

00:23:40 --> 00:23:42
Non, Livia, on ne se trompe pas.

407

00:23:42 --> 00:23:43
C'est Matteo.

408

00:23:51 --> 00:23:52
Pauvre Livia.

409

00:23:52 --> 00:23:56
Ça doit être dur de découvrir
que c'est peut-être son copain.

410

00:23:58 --> 00:24:00
Pourquoi "peut-être" ?

411

00:24:00 --> 00:24:02
Matteo est le coupable.

412

00:24:03 --> 00:24:05
Attends, je prends une photo.

413

00:24:09 --> 00:24:11
Je suis vraiment désolée.

414

00:24:13 --> 00:24:14
Il s'en tirera pas, cette fois.

DIARI



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.

DIARIES